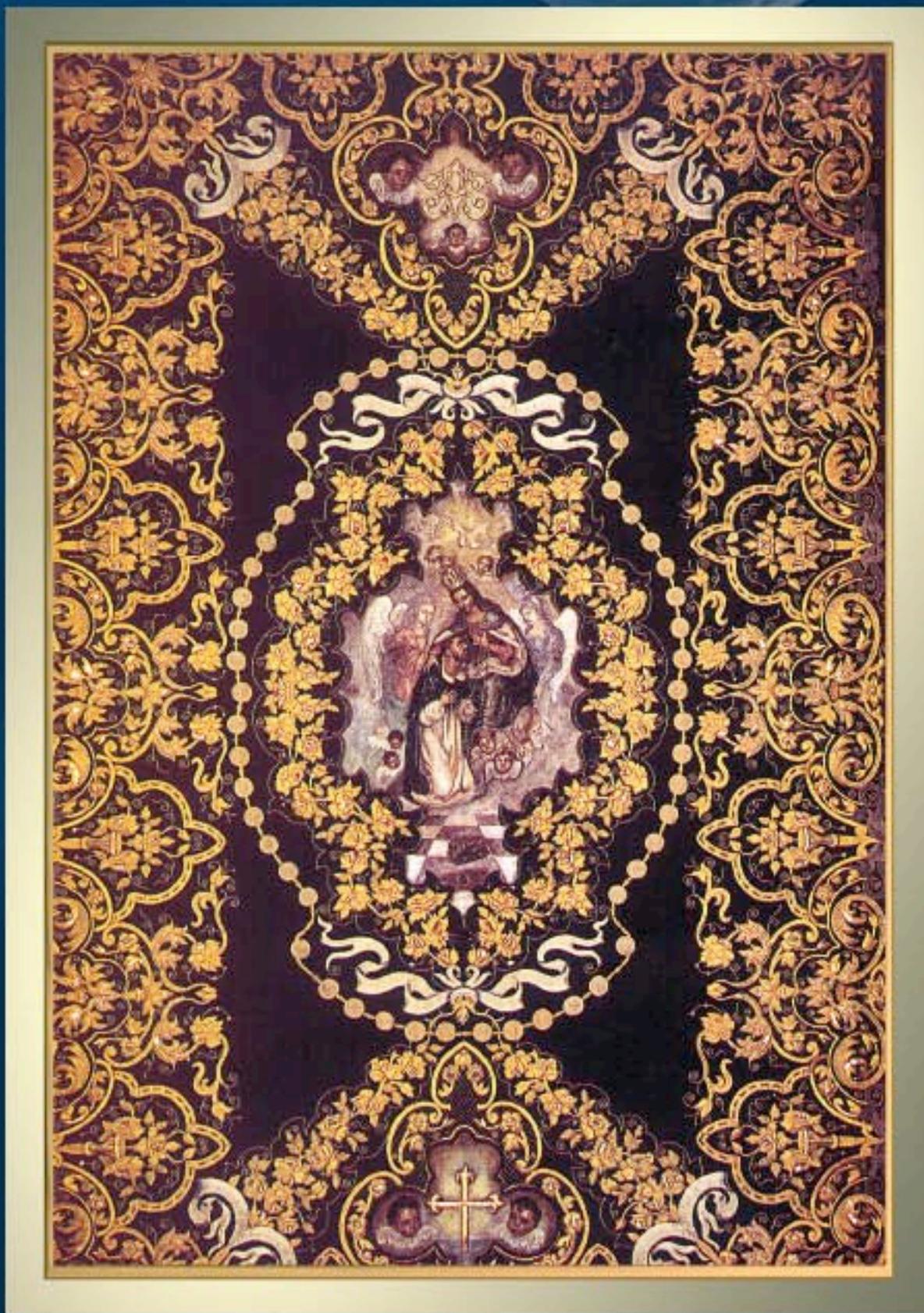


# XXV MADRUGÁ

EL CIELO DE CÁDIZ, TECHO DE PALIO  
PARA LAS CUENTAS DEL ROSARIO



2006-2008

Actos conmemorativos del XXV Aniversario de la Bendición  
del Santísimo Cristo del Perdón y María Santísima  
del Rosario en sus Misterios Dolorosos



**Besos de espuma y sal a los pies del Cristo  
del Perdón en su XXV Madrugá**



## UNA GRAN EFEMÉRIDES

Gracias de corazón a todos, que el Señor os bendiga y María, nuestra madre, nos proteja.

Con estas palabras, quedaba clausurado el VIII Congreso Andaluz de Hermandades del Rosario que, en el mes de febrero del pasado año 2007, tuvimos el honor de organizar en nuestra Ciudad de Cádiz, con motivo del XXV aniversario de la bendición de nuestros Sagrados Titulares.

Hoy, como recuerdo a todos los actos que, con tal motivo, celebramos desde el 19 de marzo de 2006 a febrero de 2007, llego a todos vosotros, a través de esta publicación, con el deseo de que la reciban con el mismo cariño que hemos depositado en celebrar esta efemérides.

En ella podréis encontrar una amplia documentación gráfica y escrita de este trozo de historia de la Hermandad que vivimos recientemente y de todos los que formamos parte de ella.

Quiero dar las gracias a la Excm. Diputación Provincial de Cádiz, por su inestimable colaboración para hacer realidad lo único que nos faltaba por realizar de nuestro programa de actos conmemorativos, al que quisimos llamar 'XXV Madrugá'.

Y gracias, como no, a todos los que han hecho posible la realización de este trabajo que hoy llega a vuestras manos.

Hemos celebrado una gran efemérides, ahora la Hermandad sigue viva y te necesita para poder seguir escribiendo las páginas de su historia.

Que el Señor bendito, que nos perdona con su mirada al cielo único de Cádiz, nos bendiga y María Reina del Santísimo Rosario nos proteja con su santo manto maternal.

Una fuerte abrazo a todos.



Manuel Garrido Serrano  
*Hermano Mayor*





Primera salida procesional de las nuevas imágenes del Santísimo Cristo del Perdón y María Stma. del Rosario en sus Misterios Dolorosos, en la Semana Santa de 1981

## Día del Rosario

*Besamanos a la Santísima Virgen del Rosario en sus Misterios Dolorosos el 7 de octubre de 2006. A las doce horas se rezó el Angelus*



**EDITA: COFRADÍA DEL PERDÓN**

**CÁDIZ 2006/08**

JUNTA DE GOBIERNO EN LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DEL XXV ANIVERSARIO DE LA BENDICIÓN DEL SANTÍSIMO CRISTO DEL PERDÓN Y MARÍA SANTÍSIMA DEL ROSARIO EN SUS MISTERIOS DOLOROSOS

HERMANO MAYOR: Manuel Garrido Serrano

VICEHERMANO MAYOR: Sebastián Garrido Serrano

FISCAL: Manuel José Garrido López

MAYORDOMO: Felipe Reyes Jiménez

TESORERO: José Cosío Vila

SECRETARIO: Miguel Chirino Guerrero

VOCALES: Diego Gene Gutiérrez, Julián Naranjo

Jiménez, José M<sup>o</sup> Ruiz Mena, Antonio Usal Aparicio,

José M. Santana Peña y José Luis Obregón Sibón

COORDINADOR DE LA REVISTA:

Francisco Moscoso Parra

FOTÓGRAFOS: Emilio Fernández Vadillo, Jesús Patrón Oliva, Antonio González de la Pascua, Línea 6 y archivo Cofradía

EDICIÓN Y PRODUCCIÓN: Línea 6 Comunicación

[www.linea6.es](http://www.linea6.es)



El Director Espiritual

# COFRADÍA DEL PERDÓN

## Veinticinco años junto a las imágenes de Cristo y María

Muy queridos cofrades:

No será fácil olvidar el año 2007 en la memoria de esta Cofradía del Santísimo Cristo del Perdón y María Santísima del Rosario en sus Misterios Dolorosos. Ciertamente, no.

Por un lado, hemos celebrado los veinticinco años desde la bendición de las sagradas imágenes de nuestros titulares, haciendo ver que el tiempo, en vez de debilitar, ha fortalecido el amor y la devoción de los hermanos y fieles que encuentran en estas imágenes una expresión artística que les mueve a la oración y al seguimiento de la vida evangélica; aprendiendo a perdonar siempre, como Jesús en la Cruz, y a vivir los momentos de dolor con serenidad y plena confianza en Dios, como María.

Nosotros, los católicos, sabemos que las imágenes sagradas no son un fin en sí mismas, sino una manera de acercarnos mejor al misterio insondable de Dios, ya que nuestra realidad física temporal necesita, a su vez, de otras realidades sensibles que muevan nuestros sentimientos y afectos hacia las verdades eternas. Si los sacramentos son 'signos visibles de la gracia invisible', las imágenes sagradas serían casi como 'sacramentales'; es decir, elementos que la Iglesia reconoce que, aunque no infunden la gracia en el alma de los creyentes, los predisponen espiritualmente a la acción de Dios en sus vidas. De ahí que, desde sus orígenes, la Iglesia Católica defendió la legitimidad de las imágenes, sobre todo como instrumento evangelizador de los fieles más sencillos, que no pudiendo, en aquellos momentos leer las Santas Escrituras, sí podían, de alguna manera, 'leer' el Evangelio en las representaciones iconográficas de Cristo, principalmente, y también de María, los Santos y los Ángeles.

También, este año, hemos conocido momentos llenos de emoción, como fue la salida procesional extraordinaria, donde se pudo comprobar, de nuevo, el fervor y la admiración que estas imágenes despiertan a su paso.

No menos destacable, fue la celebración de la Asamblea de Hermandades del Rosario de Andalucía, que convocó en nuestra ciudad numerosas representaciones de corporaciones que honran a Nuestra Señora bajo la advocación de nuestra Titular y nuestra Patrona.

Finalmente, recordaremos siempre la bendición del nuevo manto procesional de la Santísima Virgen del Rosario en sus Misterios Dolorosos, donde quedará par siempre patente el trabajo constante, amoroso y bello de un grupo de hermanas en favor de la Virgen. Si algunas imágenes de Nuestra Señora, para significar la especial



devoción de que gozan, son coronadas, en la Cofradía del Perdón la hemos visto envuelto en un 'manto de gloria y triunfo', expresando nuestro amor y reconocimiento hacia la Reina y Señora de nuestras vidas y de nuestras almas.

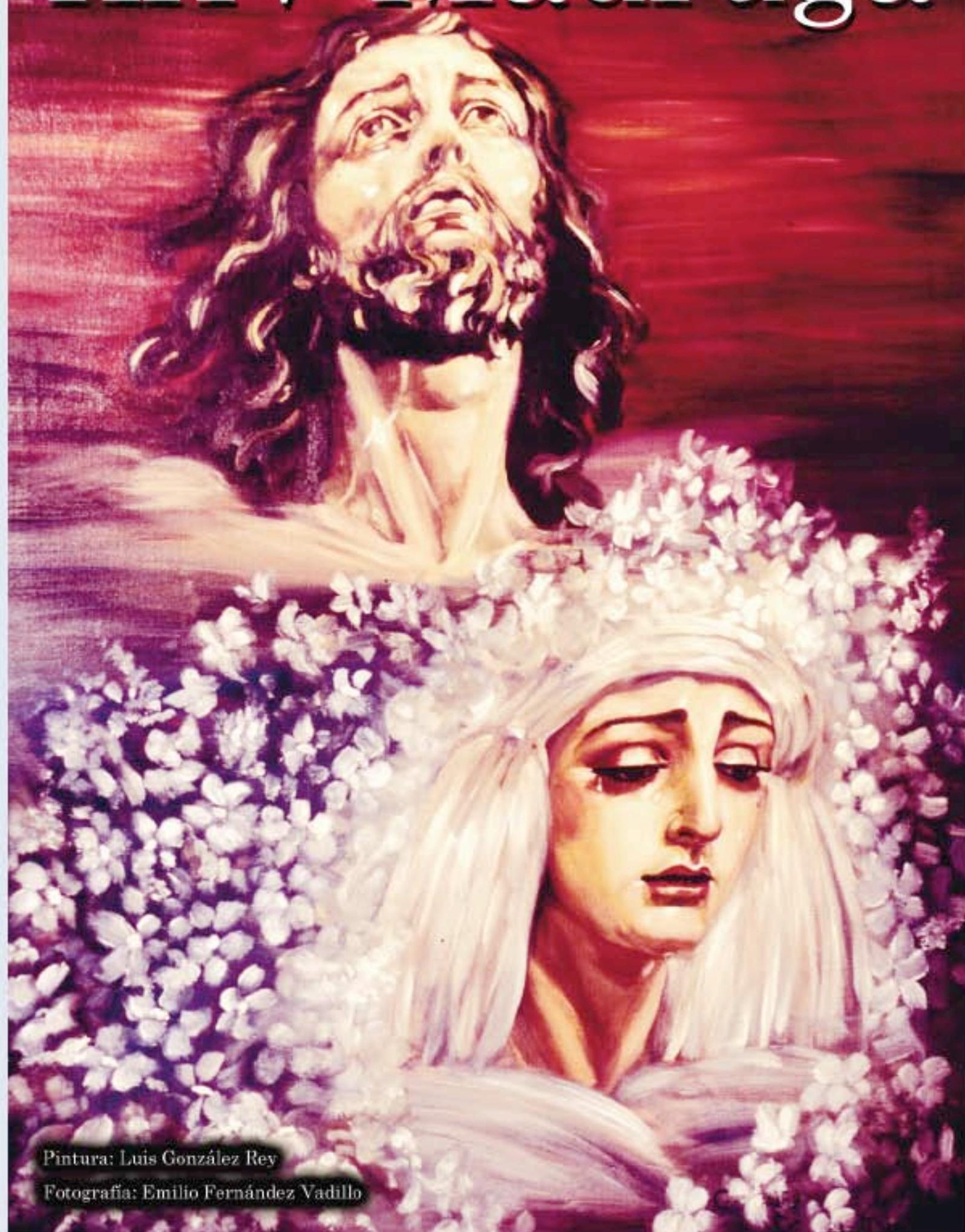
Hemos celebrado una gran efemérides, ahora tenemos que mirar hacia delante, y seguir construyendo en cada uno y en nuestro entorno el proyecto que Jesucristo nos dejó en su Evangelio, y que en nadie como en María alcanzó cumplimiento más pleno.

Enhorabuena al Hermano Mayor, a la Junta de Gobierno y a todos los hermanos de la Cofradía.



**Guillermo Domínguez Leonseguí,**  
*Pbro. Párroco y Director Espiritual*

# XXV Madrugá



Pintura: Luis González Rey

Fotografía: Emilio Fernández Vadillo



# ACTO DE PRESENTACIÓN DEL CARTEL Y DE LOS ACTOS A CELEBRAR EN CONMEMORACIÓN DEL XXV ANIVERSARIO DE LA BENDICIÓN DE LOS SAGRADOS TITULARES

## 19 de marzo de 2006

En el magnífico marco del patio del Casino Gaditano, se presentó el cartel conmemorativo de la celebración del 25 aniversario de la bendición de nuestros amantísimos titulares, bajo el nombre de 'XXV Madruga'. El cartel refleja una pintura original de Luis González Rey, fotografiada por Emilio Fernández Vadillo.

El acto comenzó con unas palabras de presentación del Fiscal de la Cofradía, Manuel José Garrido López, que dio paso a Francisco Moscoso, que realizó la presentación del cartel.

Asistieron:

Evelio Ingunza Barcala y Francisco Carnota Acera, en representación del Ayuntamiento de Cádiz; Rafael Corbacho Díaz, presidente del Consejo Local de Hermandades y Cofradías; numerosos hermanos mayores de las distintas Hermandades y Cofradías de Cádiz; así como la Junta de Gobierno y los hermanos de la Hermandad del Perdón.



*Manuel José Garrido*

*Francisco Moscoso*



# ORTEGA BRU Y BUIZA FERNÁNDEZ EN LA COFRADÍA DEL PERDÓN

Ha sido brillantemente conmemorado el XXV aniversario de la incorporación a la Cofradía del Stmo. Cristo del Perdón y María Stma. del Rosario en sus Misterios dolorosos de sus actuales Imágenes Titulares.

Al tiempo de la fecha conmemorada, los responsables del destino de la Hermandad decidieron, pese a los problemas que el hecho planteaba, encomendar la ejecución de estas tallas a los máximos artistas de la imaginería sevillana del momento.

Fue acertada la elección –mencionemos en primer lugar la realización del Cristo-, no sólo por la madurez alcanzada por el primero de ellos, inserto ya en su última etapa sevillana, sino porque del segundo se contaba ya en la ciudad con numerosas obras. No así de Ortega en lo que a formato natural se refiere.

El crucificado es en la imaginería religiosa el máximo exponente de la pericia del artista, y el objeto elegido un reto a su buen hacer, ya que la representación de Jesucristo inmolado debe despertar, amén de los lógicos sentimientos religiosos del espectador, la admiración estética de una obra que ha de idealizar, además, lo cruento de la Pasión.

Como no podía ser de otra forma, Luis Ortega Bru plasmó ampliamente a lo largo de su vida la figura de Cristo crucificado, abarcando todos los formatos, desde las reducidas dimensiones del que remata el sagrario del altar mayor de la Basílica de la Macarena, al gigantesco que corona el baldaquino de la parroquia madrileña de San Sebastián. Realizándolos tanto exentos como plasmados en relieves de pasos, como en el gaditano de las Aguas o en el trianero de la Estrella, por citar algunos ejemplos.

En todos ellos queda patente la vigorosa condición del modelado impreso a cada porción del cuerpo representado, referente personal del artista, que hace renovar en cada obra el inicial ímpetu juvenil comunicado al barro alfarero del taller familiar.

La fuerza y 'terribilidad miguelangelesca', que los estudiosos encuentran a través de la influencia en Berruguete, también referente continuo en la obra de Ortega, pronto se vio expresada en esculturas exentas y relieves profanos o de temática religiosa.

Todos estos antecedentes favorecieron la elección de Ortega Bru para la realización del conjunto escultórico del paso del Cristo del Perdón, y que preveía, en principio, la realización del



*Luis Ortega Bru*

Titular; la Virgen María, conocida como la del Calvario; el Evangelista; María Magdalena; y los dos ladrones, ahora conocidos como malhechores.

Existe un contrato de fecha 23 de septiembre de 1980 para la realización del Cristo, y otro de 10 de diciembre del propio año para la Virgen y San Juan, aunque se pudo observar en la exposición celebrada en el Centro Cultural El Palillero, sección documental, que se registraron pagos a cuenta con anterioridad a estas fechas.

La ejecución de estas esculturas se llevó a cabo en el último periodo sevillano del artista, y tuvo como marco inicial el taller del tallista y amigo, Manuel Guzmán Bejarano, y, posteriormente, el propio de la calle Castelar 52, en aquellos momentos emporio de las artes relacionadas con las cofradías. En ambos lugares, tuvimos oportunidad de saludarlo en varias ocasiones en las que, acogedoramente, nos permitió contemplar la realización de sus obras. En los últi-



mos meses de su vida, cuando la enfermedad que venció su resistencia iba causando estragos en su fortaleza física, nos confesaba que ese Cristo, el del Perdón, le estaba costando la misma vida. Y como sintiendo mejor que nadie la cercanía del fin de sus jornadas creadoras, lamentaba que la cofradía no hubiera procedido al encargo de la totalidad del conjunto, por dar preferencia al paso que habría lógicamente que sustentarlo; extremo que, como es sabido, impidió su fallecimiento.

Curiosamente, y según revela el libro de Benito Rodríguez Gatiús, de Ediciones Guadalquivir, plasmó en un dibujo un Cristo agonizante que, salvo la disposición de los pies cruzados, es un trasunto del Cristo del Perdón, valioso arquetipo de la escultura procesional dejado en nuestra ciudad por Luis Ortega Bru.

Escasos meses anticiparon la llegada de la Virgen del Rosario, procedente del taller del carmonense Francisco Buiza Fernández. Se dio, además, la circunstancia de no ser un encargo previamente conferido al autor, como también ocurrió con otras dolorosas de este imaginero.

En efecto, Paco Buiza, como su maestro Sebastián Santos Rojas, acostumbraba a tener concluida alguna imagen mariana, que exhibía en su taller, situado al principio de la sevillana calle Feria. No solían durar mucho tiempo en esta situación, pues la visita de cofrades de diversa procedencia para saludarle o hacerle encargos, propiciaba adquirirla o recomendarla a otros.

Este fue el caso que comentamos. La talla fue objeto de recomendación a los responsables de la cofradía del Perdón, quienes ante su valía optaron por su incorporación a la misma.

Buiza, también en periodo de madurez y en el culmen de su carrera, estaba más que consagrado en la Semana Santa gaditana. Además de Crucificados, Dolorosas y Evangelistas, y la decoración de pasos con esculturas de pequeño formato, había llevado a cabo la restauración de otros Titulares.

La nueva talla de la virgen del Rosario participa de todas las características de los trabajos de Buiza. Refleja la belleza y lozanía de la mujer de nuestra tierra, pues como todos sus contemporáneos abandonó la inspiración de rostros divinizados, para verter los rasgos más actuales, castizos o reales en sus obras relacionadas con María. Hay, por tanto, en la Virgen del Rosario, una doliente expresión, una desgarradora conmoción en sus facciones que la aproxima a la desarmonía de sus elementos. Las cejas arqueadas, la mirada evadida, los labios desconsoladamente abiertos, las mejillas encendidas, la postura quebrada y las manos crispadas por el dolor, hacen que la Virgen del Rosario sea considerada la más Dolorosa de cuantas Buiza hiciera para nuestras cofradías, al contrastar su expresión con otras más serenas y de dolor más contenido.



*Francisco Buiza Fernández besando la mano de la Virgen*

Luis Ortega Bru (San Roque 1916 – Sevilla 1982) y Francisco Buiza Fernández (Carmona 1922 – Sevilla 1983), dejaron en la gaditana cofradía del Perdón lo mejor de su arte en el apolíneo Crucificado, la Virgen del Calvario y San Juan, y en la espléndida efigie de María Stma. Del Rosario en sus Misterios Dolorosos, respectivamente.

Por ello, tanto si se las contempla en la intimidad fervorosa del templo, o rodeadas del encendido clamor que acompaña su presencia procesional, se comprende, fácilmente, como ambos artistas han contribuido plenamente al logro y finalidad con que debe contar la escultura religiosa.

**José Luis Ruiz Nieto-Guerrero**



# BENDICIÓN DE LAS IMÁGENES



BENDICIÓN CRISTO - 19 de marzo de 1981

BENDICIÓN VIRGEN - 27 de marzo de 1980



## 25 AÑOS DE LA NUEVA IMAGEN DEL PERDÓN. MEMORIA Y COMPROMISO

25 años son cifra de juventud. Y, por ello, signo de ilusión, de compromiso, de mirar hacia delante.

Pero cuando esos 25 años se suman a varias decenas anteriores, la mirada se hace recuerdo de anciano y la memoria se tiñe de nostalgia.

Recordar aquel momento en que la imagen de Ortega Bru se descubría ante los ojos atónitos de los hermanos y comenzábamos a:

- Admirar la anatomía perfecta de su cuerpo tenso y torturado.
- Contemplar ese gesto trágicamente dolorido, pero sublimemente sereno con que se clava en el cielo –en el padre- su mirada moribunda.
- A oír con un acento distinto, con la voz debilitada por las torturas, la palabra jadeante, pero con clara conciencia, de un Crucificado que pide perdón para sus verdugos, porque no saben lo que hacen.

Recordar la emoción con que aquella escena del Calvario, por la palabra y la bendición del Sr. Obispo, adquiría nueva vida y se incorporaba a nuestra historia. Ver en aquellas imágenes y fotografías los rostros jóvenes de los que hoy son abuelos. Y señalar la presencia alegre de tantos que hoy no pueden ya asistir a esta fecha jubilar: D. Antonio, Devesa, Sabiote... Y revivir aquellas lágrimas con que tantos despidieron en silencio la vieja imagen que iba a presidir el altar de una parroquia lejana... Son recuerdos que pueden producir nostalgia y anclarnos en el pasado.

Sin embargo, aquel acto de la tarde del 19 de marzo de 1982, en Santa Cruz, no tuvo para nosotros ese sentido. La celebración, solemne y festiva, de la bendición del Cristo era la culminación de un proyecto ilusionado y trabajado; pero significaba también el inicio de otros proyectos que completaran el misterio pasional y la vivencia de hermandad que diera sentido a aquellos esfuerzos humanos.

La nueva imagen del Cristo estaba exigiendo la de los ladrones para comple-

tar el misterio. Y este requería un paso nuevo acorde. Y la majestuosidad del paso del Cristo no podía dejar en la pobreza remendada al palio y el manto de la Madre... Y a los 25 años de aquella celebración podemos también celebrar la presencia del Misterio completo renovado en un paso majestuoso y rico.

Y con el cariño de todos los hijos y el trabajo ilusionado, sin contar las horas 'casi infinitas' de muchas devotas, la Madre del Rosario en sus Misterios Dolorosos estrena también un manto nuevo, indiscutible obra de arte y experiencia viva de hermandad..

La celebración de los 25 años de la bendición del Cristo es un recuerdo, pero supuso también un compromiso que hoy culmina con gozo.

Pero, permitidme que a esa memoria de hermano una también la consideración de sacerdote, y que la 'anécdota' pase a la 'categoría'.

La cruz es recuerdo permanente de lo que Dios hizo por los hombres y de cómo lo hizo. Para un contemporáneo que la contemplara, la escena de la Cruz era el signo del fracaso total del Nazareno. El proclamado Mesías moría como iluso; el Hijo de Dios como hombre desechado; el que curó enfermos, resucitó muertos y anunció el Reino de Dios, como un vulgar malhechor. Para el romano la cruz era castigo; para el griego, necesidad; para el israelita, ignominia.

Recordar un fracaso no es gratificante y puede contagiarnos de ese sentimiento de frustración.

Pero la Cruz no era el final de una vida, ni la constatación de un Dios que lo ha abandonado. El grito angustioso del Crucificado: "Dios mío, ¿por qué me has abandonado?". Y encuentra eco en el corazón del Padre: "Siéntate a mi derecha y haré de tus enemigos estrado de tus pies". La Cruz se ilumina y se entiende desde la Resurrección. Y entonces el



recuerdo del Crucificado se hace celebración del que vive.

En el culto, en la devoción, en las manifestaciones populares, en los sufrimientos personales y sociales, seguimos viviendo la Cruz. No sólo recordamos la de Jesús; vivimos la nuestra, que sólo unida a la suya tiene sentido.

El recuerdo de la Pasión es más que simple memoria de los hechos acaecidos en Jerusalem con Jesús, el Nazareno. Es 'memorial', presencia actualizada de aquellos hechos en nuestra vida actual. La Pasión sigue siendo hecho real en Cristo, que ofrece la salvación, y en el hombre que siguiéndole acepta su Cruz.

Y el compromiso cristiano es vivir anunciando el valor de la Cruz de Cristo para el hombre de hoy, y ayudando a éste a llevar la suya como hizo el Maestro.

Mirando la Cruz recordamos, celebramos y anunciamos la Pasión de Jesús y nos comprometemos con la vida de los hombres.

Marcelino Martín Rodríguez



Un manto de gloria y triunfo



## ...EN LA MADRUGADA SANTA DE CÁDIZ... ME ABRIGÓ TU MANTO AZUL DE ROSARIOS Y FLORES

Suspendía, por culpa de la lluvia, en Sevilla el Jueves Santo del pasado 2007, su deseada salida procesional, mi Franciscana Hermandad de 'Los Negritos', y me dio la pronta posibilidad de regresar a mi Convento de Capuchinos de la Divina Pastora, para celebrar los Santos Oficios a las cinco de la tarde.

Con un matrimonio cofrade, de la Hermandad de Jesús Nazareno, de Juan de Mesa, del pueblo cordobés de la rambla, que asistieron a mi celebración de los Oficios (Cena del Señor), ante las perspectivas de la lluvia en Sevilla que truncó la mayoría de salidas de las cofradías del Jueves Santo, ideamos salir a las seis y media para Jerez de la Frontera, ver las cofradías allí, si el tiempo lo permitía, y arribar a medianoche a Cádiz, para poder, en esta ciudad ya tan querida por mí, vivir su madrugada cofrade y, sobre todo, en su Santa Iglesia Catedral, incorporarme a la Cofradía del Perdón, bendiciendo, previamente, su precioso estreno del manto bordado por sus admirables bordadoras, que han hecho posible que brille en oro fino milanés, plata y sedas, mi proyecto y dibujo nacido en mi Córdoba natal, concluido en la última faceta del diseño en los primeros meses del año 2005.

Entre placetas entrañables y la Carrera Oficial, gozamos del preciosismo procesional de las hermandades jerezanas. Y con la retina embelesada en la Dolorosa del Mayor Dolor (de San Dionisio), con bastante frío y humedad en las espaldas, mis amigos rambleños y yo, nos calentamos en Capuchinos de Jerez, rezamos al Stmo. Cristo de la Defensa, y salimos a buscar la madrugada procesional de Cádiz.

Quisieron el Stmo. Cristo del Perdón y su Madre, reina del paso de palio, la Dolorosa Virgen del Rosario, que el soplo continuo de aire limpiara el oscuro firmamento de nubes, y para las cofradías se fueran dando cita las estrellas y la luna. Era mi estreno en Cádiz. Digo 'estreno' con doble sentido, pues nunca antes en Semana Santa había formado yo parte de un cortejo procesional, pero sobre todo era estreno, porque El Perdón (contenido lujosamente dentro de su Catedral por el cierre de Santa Cruz) ya ofrecía este año, concluido en su Virgen de Rosario, mi palio entero, con la incorporación y gran estreno del manto bordado. Doble motivo de mi venida a Cádiz (con causa irreplicable), ser recibido de hermano en El Perdón, haciendo por primera vez la Estación de Penitencia por las calles gaditanas y, sobre todo, venir a bendecir la prenda de este manto, joya de amor testimonial de sus bordadoras, que en seis años han puesto vista, oraciones, sacrificios e hilos de oro a mis dibujos rotulados en lápiz y pasados con rotuladores sobre fino papel vegetal.

Cielo oscuro y limpiísimo, pero también espeluznas de frío cada vez más intenso caían sobre mi hábito seráfico. Un distintivo

irreplicable, pues la madrugada abribeña casi nunca es así de fría. Parecía que el clima estaba congelado dentro de la misma catedral, aunque la llama ardiente de la perfecta candelaria del palio de la virgen del Rosario confortaba mis ilusiones, todas puestas en expectativas, por donde vi transitar ejemplarmente a las cofradías de Sanidad y del Descendimiento, ya que Jesús de Medinaceli y María Stma. de la Trinidad bajaban por San Francisco y pasarían por catedral en la ausencia del Perdón y de mis ojos.

Una efeméride inolvidable para Fray Ricardo, de Córdoba. Un regalo gaditano ofrecido en una experiencia única. En una cofradía señera, a la cual he quedado unida para siempre por la amistad con su Hermano Mayor, Manuel Garrido, y su esposa, hada ingeniosa que ha convertido mis flores y rosarios de papel y lápiz en áurea magnificencia bordada, en ese panal de hábiles y laboriosas abejas que son todas sus compañeras de bastidor, así como con su Junta de gobierno, ¡toda!. Una madrugada de Viernes Santo ¡de una vez!. Desde la muy querida ciudad de Cádiz lució ante mí su fervor apiñado en sus largas y paralelas calles, que desde la estrechura urbana parece querer reproducir para cada vía ¡la ciudad misma!, que momo una isla alargada, convertida por cada cofradía en Vía de la Amargura, Vía Sacra, subida al gólgota de la universal Redención.

Una noche y un amanecer de viento que besaba muy fría mi rostro, y se celaba en mi capucho marrón franciscano con el que por vez primera, ante una procesión y ante un paso de palio, intentaba abrigarme la cabeza. Las llamadas gallardas del hermano capataz, el golpe del llamador y los golpes de las horquillas, con la musical vibración de las marchas de música, llenas de majestad y engrandecimiento, fueron escribiendo en mi mente, para el recuerdo y en mi alma, el afecto a esta ciudad vuestra, que ya también lo es muy mía. Cádiz, delante de mí, yo delante de mi palio bordado sobre azul (mar Mediterráneo de la Batalla de Lepanto, que se reproduce en la caída del manto), que fue ir, delante de las manos y la belleza dolida de la Virgen Dolorosa del Rosario, reina en estreno de su regio manto bordado en miles de sacrificios y primores, que me seguía toda llena de bendiciones para las multitudes, casi congeladas de frío, y bendiciones para sus abejas bordadoras y para mí. Cádiz en el hito, de una quimera colmó, de manera rebosante, mi Semana Santa del año 2007.

Cuando cerca de las 10, ya el sol se colaba en la Plaza de Pío II, y envolvía de luces nuevas las redondas cúpulas de la catedral, Cádiz, agotada fría del frío de la intensa noche, se apretaba para ver guardar 'su rosario' azul y oro en el primer templo de la ciudad. Yo llevaba casi yertos, cual si fueran de mármol, los descalzos pies con mis sandalias, pero mis ojos archivaban (pues me



*Fray Ricardo dibujando el manto de salida en el convento de Capuchinos en Córdoba*

coloqué devocionalmente detrás del paso de palio), sin descanso, la riqueza gaditana del ascenso por la rampa catedralicia de María Stma. del Rosario en sus Misterios Dolorosos, ¡reina con una gracia sin igual!, que me llevaba en su llanto y en su tanta belleza cofradiera mis ave marías, mi meditación andante de los misterios todos del rosario, pero también mi cariño por esta Cofradía del Perdón y mi firme apego por Cádiz, que ya con el engarce de mis dibujos para bordarlas las hermandades, hago hermana de mi Córdoba natal. ¡Jamás imaginé 'cascada más deslumbrante de flores y cuentas del rosario' para despedir la entrada de una Virgen de Semana Santa! ¡Jamás experimenté una alborada más poética envuelta en las fragancias del incienso que, espeso y continuo, casi voluptuoso, a la Virgen y a su presidencia nos envolvía!

Teniendo en mi haber y guardando en mi memoria experiencias procesionales delante de La Macarena, La Esperanza de Triana, La Esperanza de La Yedra jerezana, La Esperanza malagueña en su salida a su coronación canónica, y tantas y tantas en cofradías de mi Córdoba, Sevilla, Sanlúcar de Barrameda, El Puerto de Santa María, etc., Cádiz, singularmente me enamoró, y me hizo por vez primera hermano de una hermandad suya, 'El Perdón'. Y su Virgen del Rosario, azul mediterráneo de la Batalla de Lepanto, me vino a demostrar algo maravilloso, que guardo y siempre estimaré, y es que 'el misterio' de los gozos, del dolor o de la gloria, puede ser un manto de felices conclusiones, que nos abrigue bien, por mucho frío que quiera hac-

ernos la noche y la madrugada, no ya recordando las Gracias de la Virgen del Rosario que cayeron sobre las aguas mediterráneas de 'aquel histórico Golfo de Lepanto', donde la magistral pericia española de Don Juan de Austria, con nuestros barcos unidos a la flota pontificia y veneciana, un 7 de octubre de 1571, vencieron con la Cruz y las ave marías de millones de plegarias cristianas, a la más numerosa flota turca invasora de Europa; si no la gracia de Cádiz, inundada por las Gracias del Rosario, que también los hijos del amado patriarca, Santo Domingo de Guzmán, sembraron por esta tierra marinera y en estas otras aguas inmensas y abiertas, que al lado opuesto del Mediterráneo, bañan a Cádiz.

Cádiz única, que siempre recibió a todo el mundo durante su gloriosa historia, en sus playas y en sus gentes, en su puerto, en su fe y en sus tradiciones. Cádiz, que también me recibió a mí cuando para una de sus Dolorosas más hermosas, que salía revestida de un azul de mar atlántico, sereno y liso, fue a mi Córdoba en su cofradía del Stmo. Cristo del Perdón, para solicitarme 'un dibujo inspirado' para completar mi palio que ya cubría a su amantísima Madre Titular del Rosario en sus Misterios Dolorosos. Y de 'aquel pacto' (no español, pontificio y veneciano) de Córdoba, Fray Ricardo y Cádiz, surgió la Batalla de Lepanto bordado que Cádiz disfrutó triunfalmente la muy fría madrugada de su Viernes Santo de 6 de abril del año 2007. Una original inspiración de un dibujo de un manto para una Virgen Dolorosa, que lo une y hasta lo reclama en su nombre, la Advocación del Rosario, que en la tacita de plata tanto también predicó y le sirvió para evangelizar a su hijo franciscano capuchino, Fray Pablo de Cádiz, en épocas de tanta gloria religiosa vuestra, cofrades gaditanos, y que también sobre su tela azul marino ya siempre es y será ¡un verdadero mar de flores, donde en un verdadero oleaje de barroquismo ideal triunfa la Santa Cruz y las avemarias de las cuentas de oro y gracias del Rosario!

¡Para ti, Virgen mía del Rosario, del Perdón! ¡Para ti, Cádiz!

#### **Fray Ricardo, de Córdoba (franciscano capuchino)**

- Autor del dibujo-diseño del palio y manto de la Virgen del Rosario
- Hermano cofrade, ya, de esta Hermandad del Perdón y Rosario, de Cádiz
- Guardián del Convento de la Divina Pastora (capuchinos), de Sevilla
- Director Espiritual de la Hermandad-Redil de la Divina Pastora, de Sevilla
- Director Espiritual de la franciscana Hermandad de los Negritos, de Sevilla
- Director Espiritual de la Hermandad del Rosario de Montesino, de Sevilla



# EL MANTO DE LA VIRGEN DEL ROSARIO

Pepi López Moreno dirige el taller de bordados de la Cofradía del Perdón y nos escribe el siguiente artículo sobre el manto de la Virgen del Rosario.

Al comenzar este artículo, tendré que repetir constantemente las frases del Capuchino Fray Ricardo de Córdoba que, desde que en el año 1996 se le encargó el dibujo para el manto de Ntra. Señora del Rosario en sus Misterios Dolorosos, me ha ido repitiendo día tras día y año tras año y de esta manera terminar el conjunto del palio, de la misma forma como se empezó. Si al dibujar y bordar este manto no es con amor y sentido espiritual sólo es "arte sin contenido" y, si así fuera, ni yo ni este grupo de hermanas de la Cofradía jamás lo hubiéramos hecho.

Este trabajo es algo 'inmedible'. Es tremendo un manto de este tipo de diseño artístico y más tremendo todavía tenerlo que bordar pacientemente, como comenta Fray Ricardo, más conocido en toda nuestra Andalucía como 'El dibujante de la Pasión'.

"Si te hablo con sinceridad (nos repite Fray Ricardo) es el mejor manto de paso de palio procesional de cuantos he dibujado".

El manto que estamos realizando es una gran alegoría barroca para bordado que encierra la grandiosidad del Rosario frente a la gran batalla del día a día de este mundo. El centro del mismo es la batalla de Lepanto realizada en 'milanes', la guerra de las flotas. El color azul es el mar, de manera que hojarascas, flores y vegetación te



*Pepi y Conchi en plena labor*

dan la sensación de 'lucha' y en el centro, la Virgen del Rosario con el Niño Dios; a su derecha el Papa Dominico San Pío V, a su izquierda Felipe II y a sus pies la flota cristiana y turca, todo este centro lo enmarca una gran cenefa. Está bordado el Rosario engarzando con la floración, dando una sensación de paz, armonía y espiritualidad de la oración a la Virgen, para vencer a los turcos.

Todo el manto quiere comunicarnos las más valiosas plegarias cristológicas y mariológicas de la Iglesia Católica, por eso el Papa Pío V instituyó la fiesta del Rosario el día 7 de Octubre de 1571.

No quiero terminar este artículo sin dar las gracias al capuchino Fray Ricardo de Córdoba por tan magnífica obra; a todas mis compañeras de taller por el gran cariño que han puesto desinteresadamente, día a día, durante cinco años; a los componentes de mi Junta de Gobierno por su ayuda; a los compañeros bordadores; y a los amigos que nos han visitado, ya que sin su aliento no hubiéramos podido realizar esta magnífica obra.



*Rosa, camarista celestial de la Virgen*

Pepi López Moreno



# LAS QUE ME HAN CRIADO

Hoy voy a escribir de un par de manos. Normalmente no le damos importancia a lo cotidiano, a lo de todos los días. Repasando fotografías de la confección del manto, he visto una fotografía de un primer plano de las manos que lo han hecho posible. No sé quien toma esa instantánea, pero me ha hecho reflexionar de que esas manos, que tanto han sido alabadas por propios y extraños, han sido las que me han dado todo en esta vida.

Aunque, afortunadamente para el ajuar de mi Virgen, no es su obra prima, si podemos catalogarla como su obra maestra. Escribiendo estas líneas se me agolpan muchos recuerdos e ideas que no se como expresarlas; si bien, no quiero plasmarlas tal cual las siento, porque sería un artículo monográfico, y quiero conjugar los sentimientos de un hijo, por un lado, de un cofrade del Perdón, por otro, y de un admirador del arte de todos los gremios que conforman los artistas que dotan de majestuosidad este mundo de las cofradías.

El manto ha sido para las personas que conforman el tercer grupo, la obra maestra del bordado. Un manto que ha entrado por la puerta grande a formar parte del patrimonio artístico de la ciudad de Cádiz.

Para los que formamos el segundo grupo, ha sido durante su confección y desde su bendición motivo de orgullo. Mirando hacia atrás y desde la perspectiva que me da ser miembro de la Junta de Gobierno, y por ende conocer los entresijos de la cofradía de primera mano, sabemos que nunca hubiéramos podido materializar el dibujo de Fray Ricardo. A la vista de esta obra, nuestra economía nunca hubiera podido hacer frente a su confección.

Y para los que formamos el primer grupo, hablo del grupo ya que incluyo en él a mi padre, a mi mujer y a mis dos hijas, no puedo expresar con palabras la alegría de saber que las manos que me han dado la vida, se hayan convertido con el tiempo en las manos espirituales del manto que cobija a la que es Reina y soberana de nuestras vidas.

No quiero seguir sin hacer mención a las otras manos que han confeccionado el manto. A todas esas, mis hermanas, que durante años y con una labor callada, desinteresada y altruista, habéis acompañado a mi madre en esos momentos, la mayoría muy buenos, y otros no tan buenos. Para que no se me olvide ninguna, en este homenaje, en representación de todas, sólo voy a nombrar a Rosa, la única que se ha convertido en camarista celestial de nuestra Virgen.

Cada vez que le explico a alguien cómo se fraguó el manto y cómo han sido estos siete años de confección, nunca me olvido de ustedes. Como cofrade del Perdón, siempre estaremos en deuda. Nunca os podremos compensar por vuestro esfuerzo y dedicación. Han



venido a visitarnos 'profesionales' del bordado, y entrecorrimo la palabra porque son asalariados, no porque vuestro trabajo desmerezca ni una pizca del suyo, y han hablado de la valoración económica del manto: qué si el costo del oro, qué si las cargas sociales, qué si cien millones de las antiguas pesetas, sin que nadie halla podido entrar a valorar el mayor tesoro que nos habéis dejado, un legado que no tiene precio, y es el grupo de hermandad que habéis realizado. Como estamos en Cádiz, nuestra casa se ha denominado 'Casa de Hermandad de guardia', por estar siempre abierta. Por eso hago más las palabras de Fray Ricardo sobre el manto, cuando dice que los habrá mejores, pero que tenemos cinco metros cuadrados repletos de puntadas de amor a la Virgen.

Volviendo al título, esas son las manos que han tejido mi vida, las que me han dado la vida, las que han trabajado para la casa, las que me han lavado, me han dado de comer, me han vestido, me han curado, las que me han preparado con ilusión renovada mi hábito procesional, las que me han formado como hombre y las que me han levantado en los momentos difíciles. Son dos de las cuatro manos que siempre estarán ahí, y que con pespuntos fuertes, sólidos y sin rellenos han bordado mi vida como cofrade del Perdón.

Son manos de camarista, trabajadas, curtidas, amables, tiernas y desinteresadas. En resumen, manos de madre, esposa y abuela de cofrades. Manos que han trabajado de sol a sol para ver cumplido el sueño de mi otro par de manos.

Quiero, para terminar, que mis manos sirvan para aplaudir la trayectoria ejemplar de este par de manos, las manos más grandes que puede haber para un hijo, como son las manos de mi MADRE.



Manuel José Garrido López



**ELLAS LO HICIERON POSIBLE...**



**...HOY ES UNA REALIDAD**

# VUESTRO AMOR



TU NO LLORES MÁS MADRE BUENA, YA NO TENGO PENA NI

# EN MI MANTO



LLANTO. MIRA LO QUE ESTRENO, VUESTRO AMOR EN MI MANTO



# MANTO BENDITO

9 de febrero de 2007

Bendición del nuevo manto de salida de María Santísima del Rosario en sus Misterios Dolorosos en el altar mayor de la Iglesia Conventual de Santa María, a cargo del Capuchino Fray Ricardo, de Córdoba.





# VÍA CRUCIS CON EL SANTÍSIMO CRISTO DEL PERDÓN

7 de abril de 2006

El día 7 de abril se celebró el tradicional Vía Crucis del Santísimo Cristo del Perdón por las calles de la feligresía. El Cristo era portado por las hermanas de la Cofradía, después de 10 años, y pasó por delante de la Casa de Hermandad. A la terminación de la última Estación dentro de la catedral, se procedió a la subida del Santísimo Cristo a su paso, llevándose a cabo el tradicional apagado de las luces del templo y la interpretación de saetas.

Durante toda la jornada el Stmo. Cristo estuvo expuesto en solemne Besa Pies, al que acudieron un gran número de personas.

# EXCURSIÓN A GUADIARO

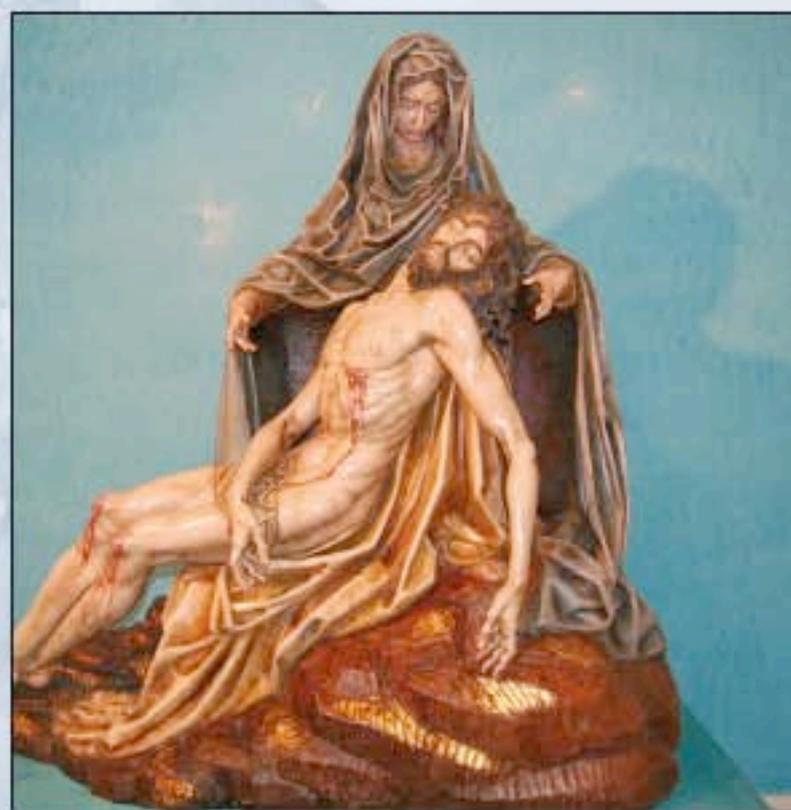
9 de septiembre de 2006

El día 9 de septiembre, unas 40 personas, nos desplazamos a la localidad gaditana de Guadiaro para visitar la anterior talla del Santísimo Cristo del Perdón. También visitamos en San Roque el museo del también tallista gaditano, Ortega Bru, autor de la actual imagen. El almuerzo tuvo lugar en un antiguo acuartelamiento militar de San Roque.

Tanto mayores como niños, disfrutamos de un gran día de convivencia.



*La anterior imagen del Cristo del Perdón se conserva en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario de Guadiaro*



*'La Piedad', realizada por Ortega Bru en 1963, es una de las obras más importantes del museo*

# XXV MADRUGÁ

EXPOSICIÓN DE LAS OBRAS DE LUIS ORTEGA BRÚ  
Y FRANCISCO BUIZA FERNÁNDEZ EN CÁDIZ

Sala Cigarreras en el Centro Integral de la Mujer en Plaza del Palillero

**Del 18 al 19 de Septiembre de 2006**

De 9,00 a 13,00 hrs y 17,00 hrs a 21,00 hrs

Inauguración el 18 a las 20,00 hrs



Unidad Educativa de Promoción del Sexo  
Centro del Adulto y Adulta Joven del ICS  
en las Madrugas (2011)

Martes 19 de Septiembre

Proyección de diapositivas a  
cargo de D. Rafael Rovira Ocejo

Viernes 22 de Septiembre

19,00 hrs: Concierto en plaza  
del Palillero. Por el Taller de  
Música "Filarmónica Gades"  
20,00 hrs: Conferencia sobre  
Luis Ortega Brú a cargo de  
D. Alfonso Berraquero García

Viernes 29 de Septiembre

19,00 hrs: Concierto en Plaza  
del Palillero  
20,00 hrs: Conferencia sobre  
Francisco Buiza Fernández  
a cargo de D. José Luis Ruiz  
Nieto Guerrero



# EXPOSICIÓN DE LAS OBRAS DE LUIS ORTEGA BRU Y FRANCISCO BUIZA FERNÁNDEZ EN CÁDIZ

Del 19 al 29 de septiembre de 2006

En el Centro Integral de la Mujer de la Plaza del Palillero, tuvo lugar una exposición dedicada a los imagineros Francisco Buiza y Ortega Bru. La exposición fue inaugurada por los concejales del Ayuntamiento de Cádiz, Antonio Castillo y Mercedes Colombo, asistiendo al acto los hermanos mayores de las Cofradías de Cádiz.

Entre las imágenes expuestas, destacaban las imágenes secundarias del Misterio de la Cofradía de la Sentencia, así como la Virgen del Calvario y el San Juan que acompañan al Cristo del Perdón.

Paralelamente a la exposición, tuvieron lugar una serie de actos. El 22 de septiembre, Alfonso Berraquero García daba una conferencia sobre Ortega Bru. El día 29 tenía lugar una conferencia sobre la vida y obra de Francisco Buiza, a cargo de José Luis Ruiz Nieto-Guerrero. Además, se celebraron dos conciertos de marchas procesionales, a cargo de la Asociación Filarmónica Gades y de la Agrupación Musical Ecce Mater.



VENERABLE COFRADIA DE PENITENCIA DEL STMO. CRISTO DEL PERDÓN  
Y MARÍA STMA. DEL ROSARIO EN SUS MISTERIOS DOLOROSOS

# XXV MADRUGÁ

SALIDA CONMEMORATIVA

CÁDIZ 28 DE OCTUBRE 2006





## SOLEMNE TRIDUO A LA SANTÍSIMA VIRGEN DEL ROSARIO EN SUS MISTERIOS DOLOROSOS

Del 11 al 14 de octubre de 2006

Los días 11, 12 y 13 de octubre, tuvo lugar un triduo a la Santísima Virgen, que concluyó el día 14 con la Solemne Función Principal, estando a cargo del Capuchino Fray Ricardo, de Córdoba.

## SALIDA EXTRAORDINARIA

28 de octubre de 2006

Tras la solemne misa presidida por Fray Ricardo, de Córdoba, y poco antes de las ocho y media de la tarde, salía de Santa Cruz el cortejo de la salida extraordinaria que conmemoraba el XXV aniversario de la bendición de las dos imágenes titulares de la Hermandad. Formaban la procesión, además de un gran número de hermanos, representaciones de la mayoría de Hermandades y Cofradías de Cádiz.

El Cristo del Perdón, sobre un monte de lirios morados, procesionó sólo en el paso del Cristo de Humildad y Paciencia, cedido para la ocasión, siendo la primera vez en la historia que era portado sobre un paso dorado. María Santísima del Rosario en sus Misterios Dolorosos lucía una mantilla antigua y la corona recién dorada. El palio iba exornado con rosas blancas y nardos, y llevaba el acompañamiento musical de la Banda Zoilo Ruiz Mateos de Rota.

El itinerario fue algo novedoso. El cortejo torció hacia la izquierda por el Campo del Sur para pasar junto al colegio La Miradilla, bajar por la calle San Juan de Dios, y continuar por la Plaza San Juan de Dios, Nueva, Cristóbal Colón, Cobos, Pelota, volviendo a su templo por las calles del Barrio del Pópulo.





# TRASLADO A LA IGLESIA CONVENTUAL DE SANTA MARÍA

A la finalización de la Solemne Función Principal de Instituto, y con motivo de las obras que iban a tener lugar en la Iglesia de Santa Cruz, se realizó el traslado de nuestros amantísimo titulares a la Iglesia Conventual de Santa María. El cortejo recorrió las calles del Pópulo, saliendo del barrio por el Arco de los Blancos en dirección al barrio de Santa María.



CÁDIZ, 10 DE FEBRERO 2007

# VIII CONGRESO ANDALUZ DE HERMANDADES DEL ROSARIO



Venerable Cofradía de Penitencia del Santísimo Cristo del Perdón  
y María Santísima del Rosario en sus Misterios Dolorosos



# VIII CONGRESO ANDALUZ DE HERMANDADES DEL ROSARIO

10 de febrero de 2007

Con fecha 10 de febrero de 2007, se celebró el VIII Congreso Andaluz de Hermandades del Rosario, organizado por la Cofradía del Santísimo Cristo del Perdón y María Stma. del Rosario en sus Misterios Dolorosos, con motivo de la celebración del XXV aniversario de la bendición de sus Sagrados Titulares.

Comenzaba el acto a las 8 de la mañana en el Palacio de Congresos de Cádiz, donde la Junta de gobierno del Perdón recibía a las distintas corporaciones asistentes, que llegaron desde las localidades de Cabra, Almonte, Cantillana, San Fernando, Roquetas de Mar, Burguillos, Santi Ponce, Carrión de los Céspedes, Rota, Mairena del Aljarafe, Dos Hermanas y Cádiz.

La jornada de la mañana consistió en dos importantes ponencias a cargo del Profesor Pedro Payán Sotomayor y de Fray Vicente Díaz O.P., que versaron sobre 'El Rosario en Cádiz' y 'La Cofradía del Rosario del Tercio de Galeones', respectivamente.

Dichos ponentes fueron presentados por el cofrade gaditano, Francisco Moscoso Parra, que tuvo a su cargo la coordinación del Congreso.



Presidían el acto, junto al Hermano Mayor de la Cofradía del Perdón, Manuel Garrido Serrano, el Delegado Episcopal de Hermandades y Cofradías de la Diócesis, Rvdo. Padre Sebastián Llanes, y el presidente del Consejo Local de Hermandades y Cofradías de Cádiz, Rafael Corbacho Díaz.

A las 11 de la mañana, tuvo lugar el desayuno de hermandad, al que asistió la Alcaldesa de Cádiz, Teófila Martínez, que dio la bienvenida a todos. A continuación, los asistentes se trasladaron al Santuario de Santo Domingo, donde fueron recibidos por el prior del convento, Fray Pascual Saturio, para seguidamente proceder al rezo del Ángelus ante la Patrona de la ciudad, Nuestra Señora del Rosario Coronada.

La jornada de mañana finalizaba con el almuerzo de hermandad que tuvo lugar en el propio palacio de congresos. Al terminar, los congresistas se trasladaron nuevamente al Convento de Santo Domingo, para iniciar el Santo Rosario cantado y marchar en procesión por las calles del barrio de Santa María hacia el convento del mismo nombre, sede provisional de la hermandad por las obras en su sede de la Parroquia de Santa Cruz.

Finalizaba la jornada con la celebración de la eucaristía que presidía el Vicario General de la Diócesis y Director Espiritual de la Hermandad, concelebrada por varios sacer-



*Pedro Payán Sotomayor*



dots, y donde se encontraba en ceremonia de Besamanos la Imagen de la Stma. Virgen del Rosario en sus Misterios Dolorosos, que estrenaba su nuevo y espléndido manto.

En el transcurso del congreso, se eligió la sede para la celebración del próximo encuentro, que será organizada por la Antigua, Devota y Fervorosa Hermandad de Ntra. Sra. del Rosario, Patrona y Alcaldesa perpetua de la Villa de Burguillos (Sevilla).



### Traslado en Vía Crucis a la Santa Iglesia Catedral (23 de marzo de 2007):

Traslado de nuestros amantísimos Titulares hacia la S.I.Catedral para la salida procesional.  
Durante todo el día el Stmo. Cristo del Perdón estuvo en Solemne Besa Pies en la Iglesia Conventual de Santa María.

### Salida procesional desde la S.I. Catedral (6 de abril de 2007):

La Hermandad tuvo que anular el paso por el Barrio del Pópulo a su regreso por inclemencias del tiempo.

### Nuevo traslado de nuestros Titulares hacia la Iglesia Conventual de Santa María (12 de abril de 2007)



## UNA OBRA DE ARTE DE CÁDIZ Y PARA CÁDIZ

Fue en la Madrugada gaditana del Viernes Santo de 2007. Una auténtica obra de arte, del arte suntuario del bordado, realizada exclusivamente por manos gaditanas, hacía su aparición en las calles de Cádiz, se presentaba al pueblo gaditano y era 'entregada al mismo', pues patrimonio de él pasaba a ser desde esos momentos. Era la popular Hermandad del Santísimo Cristo del Perdón y María Santísima del Rosario en sus Misterios Dolorosos la que hacía esa entrega simbólica, aún siendo ella su propietaria legítima. Obras de arte como la que esa Madrugada del 6 de abril recibía por vez primera la caricia del aire y la luna gaditana, dejan de ser de los que la han realizado, de quienes son sus propietarios material y jurídicamente. Si las Hermandades y Cofradías son del pueblo, existen para el pueblo y tienen su justificación y razón de ser en el bien espiritual del pueblo, todo lo suyo es del pueblo, que las nutre, que las sustenta, que les da vida y esplendor. Así, el pueblo de Cádiz no sólo contempló, comentó, admiró y se asombró, hasta bien tomó posesión de la misma y la incorporó, ya para siempre, a su acervo cultural, a su memoria espiritual y a su identidad mariana y cofradiera.

No fueron las añejas puertas de la Catedral Vieja gaditana quienes dieron paso a la obra de arte, aunque les correspondía todo el derecho para ello, ya que son las que todos los años sirven de marco a la salida de esta cofradía, establecida canónicamente en esta iglesia, actual Parroquia de Santa Cruz. Las obras de restauración que en la misma estaban llevándose a cabo en esa fecha lo impidieron.

Pero fueron otras, no menos añejas y entrañables, las cercanas y vecinas del conventual templo concepcionista de Santa María las que tuvieron el privilegio y honor de contemplar la bendición del espléndido manto de la Stma. Virgen del Rosario en sus Misterios Dolorosos, pues no en vano sus muros albergaron y dieron cobijo a las imágenes titulares y enseres de esta Cofradía



durante el tiempo de exilio de Santa Cruz, en directa convivencia con el Regidor de Cádiz.

Hubo que esperar para que la obra de arte hiciese acto de presencia. Tras la Cruz de Guía y el primer cuerpo de penitentes, aparecía desde la Santa Iglesia Catedral el soberbio y popular paso de misterio del que se enseorea la portentosa imagen del



Cristo del Perdón, una de las más inspiradas creaciones del escultor Ortega Bru. Tras el mismo, los restantes tramos de penitentes y, anunciado y precedido por los ciriales, el refulgente paso de palio que alberga a la Dolorosa del Rosario, bella y muy expresiva imagen que engrandece la Semana Santa gaditana y da carácter y personalidad a la mañana del Viernes Santo.

Y en la trasera de su paso, el prodigio. La obra de arte quedaba al descubierto. Se estrenaba. Comenzaba a cumplir el fin y el objetivo para los que había sido creada: una regia prenda al servicio y ornato de la Madre de Dios, Reina del Rosario. Era su nuevo manto de salida confeccionado durante años por las amorosas y primorosas manos gaditanas a las que al principio aludía: las manos, los dedos, los ojos y los corazones de un grupo de mujeres, hermanas de esta Cofradía, capitaneadas por la 'maestra', Pepita López, 'hermana mayor' de todas ellas por derecho propio e intransferible, más que por ser, además, la esposa del actual Hermano Mayor de esta corporación penitencial.

¡Y que obra de arte! El manto, el soberbio y espectacular manto que se estrenaba, es una magna obra artesanal, pues bordada está totalmente a mano, sacada adelante y culminada con infinito esfuerzo y sacrificio del propio tiempo, sin horarios ni días festivos, con un coste incalculable en cuanto a horas de tra-



bajo regaladas por dichas hermanas, con distinta dedicación en tiempo y tarea, y capitaneadas en todo momento por Pepi, verdadera 'alma mater' de este milagro. El diseño original, realizado por el capuchino Fray Ricardo, de Córdoba, gran devoto de la Virgen del Rosario, fue tomando cuerpo en el rico tejido de tisú de plata, día a día, mes a mes, año a año, empleándose para el bordado nada menos que 30 kilos de oro.

El escultor gaditano Luis González Rey había puesto también un buen 'granito de arena' en este estreno, como autor de la magnífica pintura al óleo, sobre milanés, que, centrando el manto, representa el momento histórico de la Batalla de Lepanto, origen de la extensión de la devoción al Santo Rosario, impulsada por el Papa dominico Pío V, al atribuir a la Virgen el triunfo de aquella de Felipe II e instituir el 7 de octubre como conmemoración y festividad anual de dicha advocación mariana. En esta pintura ha sabido González Rey expresar tanto el fragor de la batalla como la tranquilidad y el sosiego después de la misma, alternando el precioso color azul del mar con el rosario que todo lo rodea y da identidad al manto. Un manto para Cádiz y la posteridad.

Pero con su hechura y estreno no había culminado la Cofradía del Perdón sino otra de las partes –ciertamente la principal– del amplio y ambicioso proyecto de enriquecer y completar su paso de palio. Terminadas felizmente y con anterioridad las bambalinas, tanto internas como externas, diseñadas también por Fray Ricardo, de Córdoba, las hermanas pusieron manos a la tarea de confeccionar una nueva caída delantera del paso, esta vez en bordados de aplique enriquecidos, y se ha ejecutado un sobretecho de palio serigrafado, en el que se reproduce precisamente el precioso cartel anunciador del VIII Congreso andaluz de Hermandades del Rosario, que, organizado por ésta del Perdón, se celebró en Cádiz con todo éxito y brillantez en 2007. Ambas obras, terminadas tras otro gran esfuerzo de trabajo y económico, fueron estrenadas en la Madrugada de otro Viernes Santo: el del 21 de marzo de este año 2008. Y ya aparecieron ante el pueblo de Cádiz desde el interior de Santa Cruz, de vuelta en ella esta cofradía, como las demás que allí tienen su sede, tras concluir su restauración y la celebración de la fantástica exposición sobre el barroco andaluz que albergó entre sus muros durante varios meses.

Y quedan las caídas laterales, y nuevos candelabros de cola, y la restauración completa de la candelera. Todo ello quiere la Hermandad verlo culminado en 2010. Queda tarea, esfuerzo y sacrificio económico. Pero Manuel Garrido, su eficaz Hermano Mayor, puede estar tranquilo. Estamos seguros que lo conseguirán entre todos y que solemnizarán con ello, en la Semana Santa de dicho año, la dichosa conmemoración de su 75 aniversario fundacional.

Estamos seguros

Joaquín Fernández López-Covarrubias

Por expreso deseo de la Excm. Diputación Provincial de Cádiz, publicamos el siguiente artículo.



## LAS VÍRGENES NEGRAS DE LA PROVINCIA DE CÁDIZ

Entre las numerosas devociones marianas existentes en la provincia de Cádiz se veneran tres ancestrales Vírgenes negras: Nuestra Señora de la Merced de Jerez de la Frontera, Nuestra Señora de los Milagros de El Puerto de Santa María y Nuestra Señora de Regla de Chipiona.

Esta singular tríada tiene en común el enigmático color oscuro de su tez, un legendario origen medieval y el patronazgo que ejercen sobre sus respectivos municipios, además de estar coronadas canónicamente y contar con todos los honores eclesiásticos. Pero, sobre todo, estas tres Vírgenes Negras son grandes símbolos de la religiosidad popular. En especial, la Virgen de Regla de Chipiona protagoniza una de las corrientes devocionales más importantes de Andalucía, siendo objeto de peregrinación constante y su romería es una de las más multitudinarias de la geografía andaluza.



Rodeadas de hermosas leyendas alusivas a su origen y hallazgo, a estos iconos marianos se les atribuyen numerosos milagros desde época medieval, muchos de los cuales han quedado plasmados en los interesantes conjuntos de exvotos pictóricos que se conservan en los camarines de sus respectivos templos.

El significado espiritual de estas Morenitas gaditanas entronca con la justificación que el cristianismo medieval confirió al color oscuro de estos iconos, asimilándolo a la amada del Cantar de los Cantares: "Soy Negra pero hermosa". Sin embargo, la piel morena de estas vírgenes tiene un origen más arcaico.

Cuando los esoteristas medievales utilizaron el color negro para estas imágenes marianas recogieron todo un precioso legado procedente del antiquísimo culto que recibían las piedras negras o meteoritos caídos del cielo, la Piedra Negra Celeste, los cuales fueron adorados como fuentes de fertilidad. Este culto se fundiría más tarde al de las Diosas Madre prehistóricas, materializadas en la Venus paleolítica y en sus sucesoras paganas de la Antigüedad Clásica -Isis, Belisana o Artemisa-, cuyas diosas solían representarse de color negro por ser símbolos de la Tierra primigenia que, una vez fecundada por el Sol, se transformaba en fuente de vida.

Así, el color oscuro de estas vírgenes gaditanas, como el de sus compañeras españolas, europeas y latinoamericanas, conectan con aquel antiguo culto místico a la Diosa Madre, que se mantuvo activo en Oriente Medio, de donde fue adoptado por algunas órdenes cristianas -antonianos, bene-



dictinos, cistercienses y templarios-, durante las Cruzadas a Tierra Santa, expandiéndose por Europa desde el siglo XI. Estas Vírgenes Negras con rasgos europeos y piel oscura son, pues, una prolongación medieval cristianizada de aquellos remotos cultos de la fecundidad.

Este origen atávico de las tres Vírgenes Negras existentes en la provincia de Cádiz parece enlazar con su especial localización en ese triángulo mágico que dibuja el sur gaditano. Asimismo, el destacado papel que jugaron estos municipios en el descubrimiento y colonización de América dio lugar a que estas advocaciones gaditanas se expandieran por Latinoamérica. Así, en esa interesante cultura de ida y vuelta, arribará a Indias la chipionera Virgen de Regla para servir de modelo a la Patrona de Cuba.

Estas tres Vírgenes Negras están fechadas hacia el siglo XIII y llegaron a la provincia de Cádiz en la época de la reconquista cristiana. Eran entonces



pequeñas figuras completas o de 'bulto redondo', que vestían túnicas y mantos plegados y se tocaban con coronas, al tiempo que portaban al Niño Jesús. Unas se hallaban erguidas (Merced) y otras sedentes (Regla y Milagros). El conjunto estaba tallado en un mismo bloque de madera oscura, aunque sobre esta tonalidad existen diversas teorías, atribuyéndose en ocasiones a un repintado posterior (Merced). En los rostros de estas figuras góticas se advierten ciertos rasgos orientalizantes, como los labios finos, las cejas arqueadas y su mirada frontal.

Pero a partir del siglo XVI estas Vírgenes Negras se vieron sometidas a los vaivenes de las modas devocionales. Cuando se puso en boga el realismo y la humanización de las imágenes, las tallas originales de las Morenitas gaditanas fueron mutiladas para ser vestidas y adornadas con suntuosas vestimentas y aderezos. Sus rostros se enmarcaron en lujosos rostrillos y se tocaron con fastuosas coronas, tal como las vemos hoy. Para convertirlas en imágenes 'de candelero' o de vestir y darles mayor altura, las túnicas y las figuras del Niño Jesús fueron segadas.

Se les acoplaron unos armazones de madera y se embutieron en cilíndricas fundas de plata, que les otorgaron una posición erguida y mayestática, al tiempo que sustentaban las ricas vestiduras, ocultándose por completo las tallas primitivas, a excepción de los rostros. Hasta hace pocos años no se han liberado a estas imágenes de tales adiciones pudiéndose analizar sus formas originales. En aquellos momentos también se les añadieron manos nuevas y pequeñas figuras del Niño Jesús.

Sobre el origen de la Virgen de Regla de Chipiona existen varias leyendas. La más popular narra que la imagen fue hallada tras la reconquista, en un pozo próximo a su actual santuario, donde se mantuvo oculta durante la época hispano-árabe. Otra tradición cuenta que fue Guzmán el Bueno, cuando le

fueron concedidas estas tierras en señorío, quien trajo hasta Chipiona a una orden de canónigos regulares desde León, su tierra natal, donde esta advocación de Regla era ya conocida, edificándose entonces una ermita.

Los ermitaños agustinos se establecieron en el monasterio en 1399, haciéndose cargo de la Virgen de Regla, que ya se veneraba en el lugar. Tras marcharse los agustinos, se instalaron en el convento de los franciscanos (1880) donde han permanecido hasta la actualidad. El bonito santuario de Regla es de estilo neogótico (1906) y el convento cuenta con un espléndido claustro gótico



del siglo XV. Próximo al santuario, sobre el pozo donde se dice que apareció la Virgen, se construyó un humilladero en 1663 y también se puede visitar el Museo de las Misiones y de Regla, donde se expone parte del rico ajuar mariano.

La patrona de Jerez, Nuestra Señora de la Merced, preside su Basílica Menor, que está a cargo de los padres mercedarios. Cuenta una tradición que esta imagen tuvo la advocación anterior de 'Nuestra Señora de la Palma' y era venerada en el convento mercedario de Algeciras, pero cuando esta localidad fue destruida por los árabes, a mediados del siglo XIV, un pastor o un soldado —según las versiones— llevó la imagen al convento de Jerez. Fue entonces colocada en un cajón de la sacristía, donde por la noche se advirtieron grandes resplandores,

de forma que los mercedarios colocaron la prodigiosa imagen en la iglesia y le dieron su mismo título de la Merced.

Otra tradición narra que la Virgen fue hallada en un homo, lo que explicaría el color oscuro de su piel, cuando se estaba construyendo el convento. El pueblo jerezano celebra la festividad de su Patrona cada 24 de septiembre con lucida salida procesional, adornándose el paso de la Virgen con olorosos nardos blancos y escapularios mercedarios.

La Virgen de los Milagros, Patrona y Alcaldesa Perpetua de El Puerto de Santa María, fue la primera imagen coronada de la provincia de Cádiz, en 1916, y su figura forma parte del escudo de la ciudad. Según la tradición, esta Virgen se apareció al rey Alfonso X sobre las almenas del Castillo de San Marcos, ayudándole a reconquistar la ciudad. Poco después, la imagen fue hallada en el castillo, donde quedó entronizada bajo la advocación de 'Santa María del Puerto'. El Rey Sabio sintió tal predilección por esta imagen que le dedicó veinticuatro de sus hermosas Cantigas.

El castillo de San Marcos se convirtió en un gran centro de peregrinación a causa de los milagros que comenzaron a atribuirse a la Virgen, todo lo cual provocó el cambio de advocación a 'Nuestra Señora de los Milagros'. En el siglo XV, la imagen fue trasladada a la nueva Iglesia Mayor Prioral, hermoso templo gótico-plateresco reformado en época barroca. Desde el siglo XVII la Archicofradía y Esclavitud de la Virgen de los Milagros organiza la festividad de la Virgen cada 8 de septiembre, que culmina con lúcida procesión por las calles portuenses, las cuales se engalanan con las tradicionales alfombras de sal y serrín coloreado.

Estas tres Vírgenes Negras gaditanas han logrado una secular fuerza devocional y gozan en la actualidad de extraordinaria veneración.

Ana Gómez Ruiz Franzón  
Historiadora



# BOLSA DE CARIDAD SANTA GEMA DE CALGANI

Desde que tomó posesión la actual Junta de Gobierno de esta Cofradía, el día 29 de junio de 2005, uno de sus objetivos más anhelados ha sido darle realce a la labor social y de caridad. Esto no significa que con anterioridad a esta Junta no se le diera la importancia debida, sino que al existir desde ese momento la vocalía como tal, se ahonda más en incrementar los objetivos de etapas anteriores.

La Vocalía de Caridad de la Cofradía del Santísimo Cristo del Perdón y María Santísima del Rosario en sus Misterios Dolorosos, empieza a trabajar haciendo una toma de contacto con las personas y entidades que conocen de una manera más directa las necesidades que deben ser cubiertas en el entorno más próximo a la Cofradía. Los colectivos con los que nos reunimos fueron las Hermanas de la Caridad del Colegio San Martín, las cuales tienen delegadas las labores de Cáritas Parroquiales de la Parroquia de Santa Cruz, con la Hermana Sor Concepción al frente, la cual junto con su grupo de voluntarias y voluntarios hacen un trabajo digno de realzar; y con la Fundación Benéfica 'Virgen de Valvanuz', dirigida por Sor María Dolores y respaldada por un grupo de colaboradores que hacen una labor cristiana, la cual hay que subrayar en todos sus aspectos. Con respecto a esta fundación, hay que resaltar sus fines primordiales, ya que para cualquier cristiano deben ser tenidos en cuenta. Estos son:

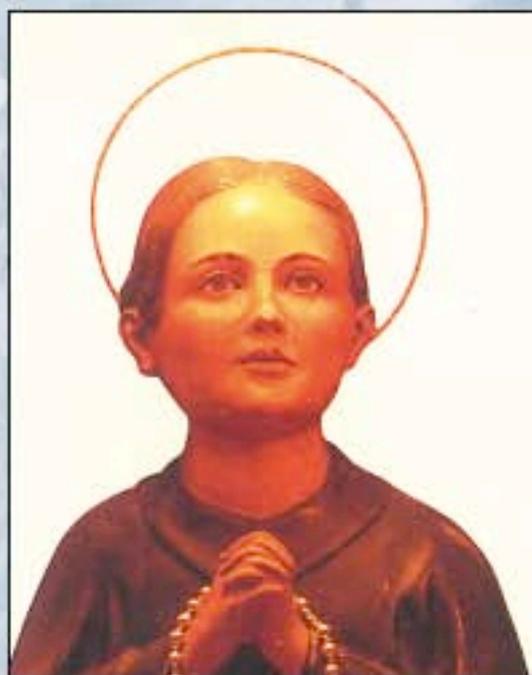
- Ayudar a los pobres y necesitados, con espíritu de caridad cristiana.
- Comedor para las personas sin techo, pobres y necesitados
- La promoción humana integral.
- Cualesquiera otros que estén rela-

cionados con los anteriores o que sirvan para darles eficaz y completo cumplimiento.

Tras un periodo de trabajo cubriendo las necesidades que nos iban solicitando, tanto la Hermanas de la Caridad como la Fundación Benéfica 'Virgen de Valvanuz', se consideró oportuno por parte de la actual Junta dar un paso más en la labor social y de caridad que estábamos desarrollando. Por tanto, en la Junta celebrada el día 26 de junio de 2007, se aprueba por unanimidad de los presentes crear la Bolsa de Caridad 'Santa Gema de Galgani', denominada así en reconocimiento a la Santa que se venera junto con los Titulares de esta Cofradía. Esta imagen es muy venerada entre los hermanos y el público en general que cada viernes realiza su visita a la Parroquia de Santa Cruz, y en este último año a la Iglesia de Santa María, motivado por las obras realizadas en la Parroquia de Santa Cruz con motivo de la exposición del Barroco en Andalucía.

La bolsa de caridad cuenta con el respaldo de colaboradores de toda índole, ya sean hermanos de la propia cofradía, como personas que no pertenecen a la misma. Actualmente, estos colaboradores están aportando una cantidad mensual con el fin de ir cubriendo las necesidades que se le han ido solicitando a la Vocalía de Caridad de esta Cofradía. Hasta el momento cabe destacar los siguientes objetivos:

- Sufragar 150 litros de aceite con carácter mensual, solicitados por la Fundación Benéfica 'Virgen de Valvanuz' para cubrir las necesidades de familias que están siendo ayudadas.



- Entrega de 250 pares de calcetines destinados a las personas sin techo que diariamente acuden a la citada Fundación.
- Entrega de alimentos a la Cofradía del Nazareno destinados a las personas damnificadas por el terremoto en Perú.
- Alimentos para la Campaña de Navidad del año 2007.
- Entrega de una lavadora a una familia, solicitada por las Hermanas de la Caridad del Colegio San Martín.

Para terminar, no podemos concluir sin agradecer a todos los que están colaborando de manera totalmente desinteresada con esta obra, ya sea de forma económica o de cualquiera otra. Además, por nuestra parte, tenemos la total seguridad de que día a día, con el trabajo bien hecho, la misma irá tomando auge con el fin de alcanzar los mayores objetivos posibles.

**Julián**  
*Vocal de Caridad*



EN OCTUBRE LAS ROSAS HAN FLORECIDO Y EL HOMBRE RECONCILIADO,  
PORQUE ÉL SE LLAMA PERDÓN Y TÚ TE LLAMAS ROSARIO

XXV MADRUGÁ ES SABER QUE HAY MUCHOS CRISTOS  
EN NUESTRO CAMINO QUE TIENEN NOMBRES Y APELLIDOS...

